

STRANGERS IN OUR MIDST

Xenophobia and Integration

Roxana Flammini,
Universidad Católica Argentina CONICET, Buenos Aires

To the uninitiated, ancient Egyptian representations of foreigners seem to indicate a paradox. The Egyptian public record of religious texts, temple and tomb inscriptions, border stelae and images portrays foreigners unfavorably, and does so in standardized scenes. These scenes usually show foreigners being humiliated, subjugated, slain, or meekly paying homage and tribute to the king.¹

Invariably, the foreigners in these depictions were stock characters — identified as foreigners by their skin color and garb, but never portrayed as individuals per se. Such dehumanization, presented consistently over millennia, was not only an outgrowth of, but the *intent* behind portrayals of foreigners. Official doctrine regarded foreigners, at best, as *necessary evils*, and at worst as inherently deleterious forces, to be kept at bay by any means necessary. But above all, foreigners outside Egypt were *symbols*. Smiting scenes were a staple dating back to the pre-Dynastic era (before 3000 BCE), which showed only a narrow range of variability through time.

The ancient Egyptians drew no distinction between the sacred and the profane, and viewed their king not as a human ruler “by divine right,” but as an embodied god (a Horus during his lifetime and an Osiris in the afterlife). By extension, he embodied the link between the human and divine realms. Thus, state ideology and state religion were inextricably intertwined.

However, a very different impression emerges from history: foreigners traveled, and immigrated, to Egypt. As their stories show, attitudes towards foreigners in day-to-day life were decidedly more tolerant than the public record would suggest. Immigrants and their

Für Laien scheinen die altägyptischen Darstellungen von Fremden ein Paradoxon zu sein. Die offiziellen ägyptischen Aufzeichnungen religiöser Texte, Tempel- und Grabkammerinschriften, Grenzstelen und Bilder stellen Fremde auf unvorteilhafte Weise dar, und zwar in standardisierten, genau festgelegten Szenen. Diese Szenen zeigen üblicherweise, wie Fremde gedemütigt, unterworfen oder getötet werden oder wie sie dem König demütig huldigen und ihm Anerkennung zollen.¹

Die Fremden in diesen Abbildungen waren stets Stereotypen – die man an ihrer Hautfarbe und ihrer Kleidung erkennen konnte, die aber nie als Individuen per se dargestellt wurden. Eine derartige Dehumanisierung, die über Jahrtausende stattfand, war nicht einfach eine Nebenerscheinung, sondern entsprach einer *Absicht* bei der Darstellung von Fremden. Der offiziellen Doktrin zufolge wurden Fremde bestenfalls als *notwendiges Übel* angesehen, aber häufiger als Schädlinge, die es mit allen Mitteln in Schach zu halten galt. Vor allem aber dienten Fremde außerhalb Ägyptens als *Symbole*. Feindniederschlagungsszenen waren ein epochenübergreifendes Element, das bis in die prädynastische Zeit (ca. 3000 v. u. Z.) zurückreichte und im Laufe der ägyptischen Geschichte nur ein geringes Variationsspektrum zeigte.

Die alten Ägypter machten keinen Unterschied zwischen dem Sakralen und dem Profanen und sie betrachteten ihren König nicht als menschlichen Herrscher „von Gottes Gnaden“, sondern als Verkörperung eines Gottes (zu Lebzeiten ein Horus und im Jenseits ein Osiris). Im weiteren Sinne verkörperte er die Verbindung zwischen



Seated scribe.
Actor: Ashley Garner

descendants were not systematically relegated to the underclass. Quite the contrary, they could become fully integrated members of Egyptian society. Unlike many societies of antiquity (and in our time), immigrants who integrated into Egyptian society and assimilated culturally could become accepted as *Egyptians*. The descendant of a foreign mercenary or trader might become an Egyptian servant, artisan or interpreter.

Some immigrants achieved high positions in Egypt's bureaucracy. One example was Aper-el (or Aperia), a "Child of the Nursery," who attained the rank of vizier under Amenhotep III and his son Akhenaten. Benia (also called Pahekmen), is another example. An "Overseer of Works" and another "Child of the Nursery," he was brought to Egypt at a young age and raised as an Egyptian during the early 18th Dynasty. In the Royal Nursery (*kap*), which was part of the palace during the New Kingdom and the training ground for the offspring of the ruling classes, elite Egyptians and foreigners were raised together in the Egyptian cultural traditions.

Descendants of these foreigners — second- or third-generation Egyptians — spoke and dressed like their native-born contemporaries. Often, only subtleties such as a foreign name, or reference to foreign origin through an ethnonym, would have indicated their descent from outside Egypt.

Contemporaneous sources offer possible explanations for the paradox of a society that advertised its xenophobia but practiced tolerance.

Foreigners came to Egypt in a variety of contexts: from artisans and craftsmen who brought new technologies and artistic techniques; to captives, who usually worked as cheap labor in quarries and mines; to the offspring of foreign royalty, who were brought to Egypt as hostages to ensure their parents' continued loyalty to Egypt. In these contexts, there was a seemingly limitless range of outcomes.

The xenophobic representations of foreigners in the Egyptian public record can be better understood through the ancient Egyptians' view of the cosmos, its relationships with mankind and nature, and the place that Egypt and the Egyptian king occupied in this worldview.

One central concept to this worldview was *Ma'at* — represented as a goddess who sustained order, truth, harmony and justice. Egypt, "home," was synonymous with the realm of *Ma'at*, and guarded by the king. By contrast, foreign lands were linked with *Isfet*, the divine antithesis to *Ma'at*, representing chaos. By the internal logic of this dichotomy, it followed that foreigners were, *by definition*, bearers of chaos — and that as such, they had to be kept at bay like chaos itself.

dem Reich der Menschen und dem Reich der Götter. Somit waren die Staatsideologie und die Staatsreligion untrennbar miteinander verbunden.

Geht man von historischen Fakten aus, entsteht jedoch ein ganz anderer Eindruck: Ausländer reisten und immigrierten im Laufe der geschichtlichen Aufzeichnungen nach Ägypten. Wie ihre Geschichten zeigen, war die Einstellung gegenüber Fremden im alltäglichen Leben deutlich toleranter, als die öffentlichen Aufzeichnungen suggerieren. Immigranten und ihre Nachkommen wurden nicht automatisch dem Status der Unterschicht zugeschrieben. Ganz im Gegenteil, sie konnten voll integrierte Mitglieder der ägyptischen Gesellschaft werden. Anders als in vielen anderen Gesellschaften der Antike (und unserer Zeit), konnten Immigranten, die sich in die ägyptische Gesellschaft integrierten und deren Kultur verinnerlichten, als Ägypter akzeptiert werden. Der Nachkomme eines ausländischen Söldners oder Händlers konnte ein ägyptischer Diener, Künstler oder Dolmetscher werden.

Einige Immigranten erreichten hohe Positionen in der ägyptischen Bürokratie. Ein Beispiel dafür war Aper-el (oder Aperia), ein „Kind des Kinderhorts“, der unter Amenophis III. (ca. 1390–1352 v.u.Z.) und seinem Sohn Echnaton (ca. 1352–1336 v.u.Z.) den Rang eines Wesirs erlangte. Benia (auch bekannt unter dem Namen Pahekmen) ist ein weiteres Beispiel: ein „Aufseher der Arbeiten“ und auch ein „Kind des Kinderhorts“. In jungen Jahren brachte man ihn nach Ägypten und zog ihn während der frühen 18. Dynastie als Ägypter groß. Im „Königlichen Kinderhort“ (ägyptisch: *kap*), der zur Zeit des Neuen Reichs (ca. 1550–1069 v.u.Z.) Teil des Palasts und Ausbildungsstätte für die Nachkommen der herrschenden Klasse war, wurden die Kinder der Elite und Ausländerkinder zusammen nach den kulturellen Traditionen Ägyptens erzogen.

Nachfahren dieser Ausländer – Ägypter in der zweiten oder dritten Generation – sprachen und kleideten sich wie ihre einheimischen Zeitgenossen. Oft gaben nur Feinheiten, wie zum Beispiel ein ausländischer Name oder ein Verweis auf die ausländische Herkunft durch ein Ethnonym, ihre Abstammung außerhalb Ägyptens preis.

Zeitgenössische Quellen liefern mögliche Erklärungen für das Paradoxon einer Gesellschaft, die ihre Fremdenfeindlichkeit verkündet und doch Toleranz praktiziert.

Ausländer kamen auf vielerlei Weise nach Ägypten: von Künstlern und Handwerkern, die neue Technologien und künstlerische Techniken mit sich brachten, über Kriegsgefangene, die als günstige Arbeitskräfte in Steinbrüchen und Minen eingesetzt wurden, bis hin zu den Nachkommen ausländischer Königshäuser, die als Geiseln nach Ägypten gebracht wurden, um die Loyalität ihrer Eltern gegen-



Piles of severed enemy hands (or penises) were a standard motif in Egyptian military scenes. Military scribes are often shown counting these hands to record the number of enemies killed.

This dichotomy also illustrates the seeming paradox between ideology and actuality: through assimilation, an immigrant could become Egyptian and, in so doing, convert from a “bearer of chaos” to a “bearer of order.”

- 1 In earlier representations, these foreigners were mainly from Western Asia (the Syro-Palestinian corridor), Nubia (Sudan), and Libya, and in later ones, from Anatolia (ancient Hatti, current Turkey), Punt (a land mentioned by Egyptian sources, probably in a region extending from the north of Somalia to the Sudan/Eritrean corridor), Mitanni (an ancient kingdom in northern Syria) and the island of Crete.

über Ägypten sicherzustellen. Bei dieser Vielfalt von Zusammenhängen gab es ein scheinbar grenzenloses Spektrum von möglichen Entwicklungen.

Die fremdenfeindlichen Darstellungen von Ausländern in den offiziellen Urkunden Ägyptens lassen sich besser verstehen, wenn man die altägyptische Sichtweise auf den Kosmos, seine Beziehung zur Menschheit und zur Natur, und die Stellung, die Ägypten und der ägyptische König darin einnahmen, betrachtet.

Ein Kernkonzept für diese Weltanschauung war *Ma'at* – welche als Göttin dargestellt wurde, die Ordnung, Wahrheit, Harmonie und Gerechtigkeit aufrechterhielt. Ägypten, „die Heimat“, war praktisch ein Synonym für den Geltungsbereich der *Ma'at*, der vom König bewacht wurde. Im Gegensatz dazu wurden fremde Länder mit *Isfet*, dem göttlichen Gegenpol zu *Ma'at*, welcher Chaos darstellte, verbunden. Aufgrund der internen Logik dieser Dichotomie ergab sich, dass Ausländer *per definitionem* die Träger des Chaos waren – und dass sie daher, wie das Chaos selbst, in Schach gehalten werden mussten.

Diese Dichotomie zeigt zudem den Widerspruch zwischen Ideologie und Wirklichkeit: Durch Assimilation konnte ein Immigrant zu einem Ägypter werden und damit von einem Repräsentanten des Chaos zu einem „Repräsentanten der Ordnung“.

- 1 In früheren Darstellungen stammten diese Fremden hauptsächlich aus Westasien (dem syro-palästinensischen Raum), Nubien (Sudan) und Libyen und in späteren Darstellungen aus Anatolien (dem antiken Hatti, das sich auf dem Gebiet der heutigen Türkei befand), Punt (einem Land, das in ägyptischen Quellen genannt wird und sich möglicherweise in einer Region befindet, die sich von Nordsomalia bis zum Sudan/nach Eritrea erstreckt), Mitanni (einem antiken Königreich in Nordsyrien) und von der Insel Kreta.